



2012臺灣國際科學展覽會會訊

2012 TISF Daily News

Thu 9 2012 NO.6

昨天是科展最後的評審，經過了前天的一審，現場氣氛感覺緩和了許多，評審們在現場做最後的提問。結束評審後，下午的交流午餐會大家得以鬆一口氣，各組在用餐的同時，認識來自各方的朋友，分享自己的歷程。這可是和科學展覽同等真貴的經驗回憶！藉由學長姐們的帶動，大家從自我介紹開始漸漸熱絡，有組別甚至帶了釋迦和火龍果讓外國的朋友們嚐鮮呢！



After the judging the day before yesterday, the atmosphere was much more relaxing. In the morning yesterday, the panel of judges were asking the final questions. Later, everyone had a good time in the Mixer Luncheon. All the students made friends with others, exchanging their research experience. This was really a valuable memory! At first, we broke the ice by delivering our self-introduction, and gradually the party came to life. In some group, someone even brought the sugar-apples and dragon fruits here. Our foreign friends, have you tasted it?



今日之星
Today's
Star



今天我們訪問到的是帥氣的韓國男孩 Seongmin Lee。研究動物學的他最喜歡的是台灣肉圓。他說大家都是很棒的科學家，希望能有和大家多交流互動的機會。



Today we have interviewed Seongmin Lee, a handsome Korean student in the category animal science, Taiwanese meatball is his favorite food in Taiwan. He said that everyone here is a great scientist, and he would like to have more interaction with others.

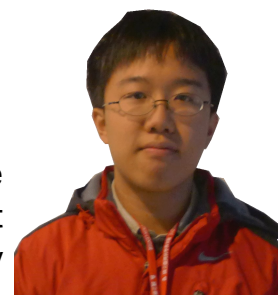


劉天祐：心懸著的是揪著的緊張，一年的光陰彷彿在霎那間轉過，濃縮成無法想像的一切。晨間的陽光，是鬧鐘，拎著我那雀躍的奇想。立在這棟建築物和電梯門前，呼吸那菁英的氣息，踩著自己心跳的節拍。訴說著一年的心血，代表著努力與甜蜜。

My heart is tense, and one year is like a moment. Suddenly all things are beyond imagination. The sunrise is an alarm clock carrying my leaping thought. Standing in front of the elevator, I breathe the intelligence, and step on the tempo of my heartbeat. My tears and my sweat represent the efforts and all sweets in the year.

周品君：在這次的台灣國際科展當中，我們學到了共同合作研究的經驗，報告時亦有一些收穫。與其他人的交流也令人難忘。不論在本次科展中我們有沒有獲獎，但我覺得這些努力的過程遠比結果來的重要。

In the Taiwan International Science Fair, we have learned how to cooperate with others. During presentation, I also gained some valuable experience, and it was unforgettable to communicate with other people. No matter whether I win any prizes or not, the process is more important than the results.

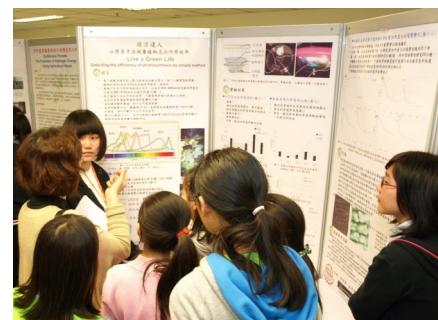


INFORMATION

今天(科展第五天)早上是公開展覽的時間，有來自全台各地的民眾和學生前來參觀。請各位作者務必在自己的展場上分享你辛苦得來的研究成果喔！

Public Visitation of Projects:

From 8:30 to 12:00 this morning is the time for public visitation. There will be a number of visitors from around Taiwan here. Please stay at your booth and share with people your most important results, which come from your day-by-day efforts.



下午就是大家期待已久的緊張時刻——頒獎典禮了，能在這裡和各國菁英進行交流，是十分難得的經驗。頒獎典禮只是大會活動的結束，卻是你邁向科學之路的第一步！給自己鼓勵的同時，也別忘了給予其他隊伍掌聲與祝福喔！2013年，我們國際科展見！



The most intense moment is coming! From 1:00 to 4:00 in the afternoon will be the award ceremony, to which everybody is looking forward. It was really a valuable experience for you to communicate science with all the exceptional young scientists in TISF. The award ceremony ends the science fair, but opens a window of science for you. Clap for yourself, and also for others!